

ОКРУЖНИЙ СУД СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ ДЛЯ СХІДНОГО ОКРУГУ НЬЮ-ЙОРКА

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО РОЗГЛЯД КОЛЕКТИВНОГО ПОЗОВУ

Це повідомлення поширюється за рішенням суду. Це повідомлення не є пропозицією послуг адвоката.

Повідомлення стосується вас, якщо

а) вашій дитині діагностували цукровий діабет 1-го або 2-го типу; та

б) дитина зараз відвідує або у майбутньому буде відвідувати державну школу Департаменту освіти міста Нью-Йорк (DOE)?

Суд схвалив колективний позов у цій справі. Будь ласка, уважно ознайомтеся з цим повідомленням.

КОМУ: всім поточним і майбутнім учням державних шкіл Департаменту освіти міста Нью-Йорк, хворим на діабет і тим, хто потребує догляду та медичної допомоги, та їхнім батькам.

ДОСЬЄ СПРАВИ

- Батьки трьох хворих на діабет дітей, що діють від їхнього імені, та Американська діабетична асоціація (American Diabetes Association), далі іменовані – «Позивачі», подали позов проти Департаменту освіти міста Нью-Йорк з метою отримання дітьми з діабетом кращих послуг з догляду. Позов називається «*M.F. та ін проти Департаменту освіти міста Нью-Йорк*» (*M.F., et al. v. New York City Department of Education, et al.*, Civil No. 18-CV-6109).
- Позивачі стверджують, що школи Департаменту освіти міста Нью-Йорк порушують федеральні закони, що захищають права осіб з обмеженими можливостями, зокрема осіб з діабетом, оскільки школи:
 - Не планують і не проводять засідання Плану 504 (Section 504 meeting); не займаються розробкою та реалізацією Планів 504 (Section 504 Plan), що описують догляд та засоби адаптації, необхідні дітям з діабетом для безпечного відвідування школи та отримання належної освіти;
 - Навчання шкільних медсестер, парапрофесіоналів, помічників, вчителів, підмінних вчителів, водіїв автобусів, супровідників та інших шкільних співробітників наданню догляду, який відповідатиме потребам учнів з діабетом;

- Надмірно ізолюють учнів із діабетом, змушуючи їх залишати клас і пропускати важливий навчальний час для отримання звичайної допомоги, пов'язаної з діабетом;
 - Позбавляють дітей із діабетом можливості брати участь у шкільних заходах, як-от екскурсії, післяшкільні та позакласні заходи та шкільні сніданки, не забезпечуючи догляд, необхідний хворим на діабет.
- [Детальна інформація про судовий позов](#), зокрема текст позовної заяви див. за посиланням
 - Більше про [послуги хворим на діабет](#) в державних школах міста Нью-Йорк див. за посиланням
 - Позивачі отримали дозвіл від цього суду представляти всіх Учасників позовного колективу, тобто всіх учнів з діабетом 1-го або 2-го типу, які мають право на догляд, пов'язаний з діабетом, у школах і які зараз навчаються або будуть навчатися у майбутньому в школах Департаменту освіти міста Нью-Йорк, щодо системних змін у політиці, практиці та процедурах Департаменту освіти міста Нью-Йорка, що регулюють догляд та засоби адаптації в школах для учнів, хворих на діабет.
 - Суд ще не вирішив, чи вчинили Відповідачі щось протиправне. Позивачі не вимагають від Відповідачів грошової компенсації, і Учасники позовного колективу не отримають жодних грошових коштів за будь-яким рішенням, винесеним за результатами цього судового розгляду. Позивачі вимагають від Відповідачів лише змінити свою політику та практики.
 - Позивачі вимагають системних змін, які позначаться на всіх учнях з діабетом, незалежно від того, чи вирішать вони брати участь у судовому процесі.

ВАМ НЕ ПОТРІБНО ВЖИВАТИ ЖОДНИХ ЗАХОДІВ. Мета цього повідомлення – надати вам можливість стежити за перебігом судового розгляду, якщо ви цього бажаєте.

Адвокати у справі

1. Чи буде у мене адвокат у цій справі?

Суд вирішив, що некомерційна юридична фірма Disability Rights Advocates буде представляти всіх Учасників позовного колективу в як Адвокат позовного колективу Disability Rights Advocates має досвід ведення справ щодо прав осіб з обмеженими

можливостями. Див. більше про [права людей з інвалідністю](#) та досвід наших юристів за посиланням

2. Чи варто мені наймати власного адвоката?

Вам не потрібно наймати власного адвоката, оскільки Disability Rights Advocates працює у ваших інтересах. Але якщо ви бажаєте мати власного адвоката, ви маєте право найняти його за власний кошт. Ви можете попросити його або її виступати від вашого імені в суді, якщо не бажаєте, що вас представляв Адвокат позовного колективу.

3. Яка процедура оплати послуг адвокатів?

Адвокат позовного колективу не отримав жодної винагороди за послуги, надані в межах цієї справи. Крім того, вони взяли на себе всі витрати, необхідні для ведення судового процесу. Якщо Колектив отримає фінансову вигоду внаслідок діяльності Адвоката позовного колективу, Адвокат позовного колективу мають право вимагати від Відповідачів сплати гонорарів та витрат. Вам не потрібно оплачувати послуги Адвоката позовного колективу.

**ЯКЩО ВИ АБО ВАША ДИТИНА Є УЧНЕМ З ЦУКРОВИМ ДІАБЕТОМ І У ВАС
ВИНИКЛИ ЗАПИТАННЯ ЩОДО НАДАННЯ ПОСЛУГ З ДОГЛЯДУ В ШКОЛІ,
ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО:**

Координатора послуг 504 та/або Директора з питань охорони здоров'я, який здійснює нагляд за роботою школи, яку відвідує ваша дитина.

ТАЮ АБО

Neil Somerfeld, керівник програми 504 для міста Нью-Йорк Dept. of
Education
718-310-2429
504Questions@schools.nyc.gov

Директори з питань охорони здоров'я

Офіси боро/загально міські офіси в районах	Директор з питань охорони здоров'я	Ел. пошта	Телефон	Адреса
Affinity	Norberto Perez	NPerez4@ schools.nyc.gov	718-935-3891	131 Livingston St, Rm 607 Brooklyn, NY 11201
Північний Бруклін №№ 13, 14, 15, 16, 19, 23, 32	Laurell Watson	LWatson21@ schools.nyc.gov	718-935-3663	131 Livingston St, Rm 506 Brooklyn, NY 11201
Південний Бруклін №№ 17, 18, 20, 21, 22	Juliana Felix- Barret	JFelixBarret@ schools.nyc.gov	718-759-4921	415 89th St, Rm 509 Brooklyn, NY 11209
Бронкс №№ 7, 8, 9, 10, 11, 12	Marleni Moreira	MMoreira3@ schools.nyc.gov	718-828-4694	1230 Zerega Ave Bronx, NY 10462
Манхеттен №№ 1, 2, 3, 4, 5, 6	Magdalene Gomes	MGomes6@ schools.nyc.gov	212-356-7530	333 7th Ave, 8th Fl New York, NY 10001
Північний Квінз №№ 24, 25, 26, 30	Carin Jean Pierre-Destin	CPierre@ schools.nyc.gov	718-391-8572	28-11 Queens Plaza North, 4th Fl Long Island City, NY 11101
Південний Квінз №№ 27, 28, 29	Rachelle Lewis	QSHHealthDirector @schools.nyc.gov	347-647-1388	82-01 Rockaway Blvd, Rm 420 Ozone Park, NY 11416
Стейтен- Айленд № 31	Stephanie Caloir	SCaloir@ schools.nyc.gov	718-556-8383	715 Ocean Terrace, A-309 Staten Island, NY 10301

**ЯКЩО У ВАС ВИНИКЛИ ЗАПИТАННЯ ЩОДО ЦЬОГО СУДОВОГО ПОЗОВУ, ВИ
МОЖЕТЕ ЗВЕРНУТИСЯ ДО АДВОКАТА ПОЗОВНОГО КОЛЕКТИВУ ВІД ФІРМИ
DISABILITY RIGHTS ADVOCATES**

[DISABILITY RIGHTS ADVOCATES](#)

diabeteslawsuit@dralegal.org

655 Third Avenue, 14th Floor

New York, NY 10017

Тел.: (212) 644-8644

**ЯКЩО У ВАС ВИНИКЛИ ЗАПИТАННЯ ЩОДО ДОПОМОГИ ДІТЯМ З
ДІАБЕТОМ В ШКОЛАХ, ВИ МОЖЕТЕ ЗВЕРНУТИСЯ ДО АМЕРИКАНСЬКОЇ
ДІАБЕТИЧНОЇ АСОЦІАЦІЇ:**

[AMERICAN DIABETES ASSOCIATION](#)

1-800-DIABETES (342-2383)

askada@diabetes.org